

21

21世纪法语专业教材系列

# 中级法语 听力教程 (上)

杨明丽 陈燕萍 编著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

21 世纪法语专业教材系列

# 中级法语听力教程(上)

杨明丽 陈燕萍 编著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

新世纪法语专业教材系列 IS

中级法语听力教程(上)/杨明丽,陈燕萍编著. —北京:北京大学出版社,2005.9  
(21世纪法语专业教材系列)

ISBN 7-301-06771-2

I. 中… II. ①杨…②陈… III. 法语-听说教学-高等学校-教材 IV. H329.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 022727 号

书 名: 中级法语听力教程(上)

著作责任者: 杨明丽 陈燕萍 编著

责任编辑: 沈浦娜 spn@pup.pku.edu.cn

标准书号: ISBN 7-301-06771-2/H·1424

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334

排 版 者: 北京华伦图文制作中心

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 7.25 印张 260 千字

2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 25.00 元(附赠 2 张 CD)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究



## Table des matières 前言

随着我国对外开放的不断深入,学习外语的人日益增多。法语学习也伴随着中法文化年的成功举办而进一步升温。越来越多的人希望掌握好法语,以走出国门,进一步了解法国,了解世界,或是参与到对外经济与文化等领域的各项交流活动中。然而,由于法语与汉语之间的巨大差别,不少人在学习过程中,深切体会到法语听力始终是一个难点,而目前国内法语听力方面的材料又很少。针对这种情况,为了帮助大家提高听的能力,同时也为了使大家能更自如地应对法语四级及 TEF 等测试中的听力试题,我们特为具有一年以上法语基础的人编写了这套《中级法语听力教程》。全书分上下两册,每册十五单元。上册主要以日常生活内容为主,下册则涵盖了法国社会,政治,经济,文化,科技诸多领域的内容。本书所采用的这些材料是我们根据多年开设法语视听课的经验,结合在国外工作、学习的体会精心选编的。选编的材料内容不仅与日常生活贴近,也是我们收听法语广播、收看法语电视所常涉及的题材。配合所选材料而编写的练习题则是根据法语四级考试及 TEF 测试的特点编写的,这些习题旨在帮助大家掌握法语四级考试及 TEF 测试的题型、特点等。

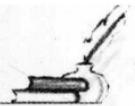
该教材配有习题答案,既可供学校听力教学课使用,也可供自学者自学。

因时间仓促,水平有限,书中难免有谬误之处,恳请使用者提出批评与指正。

北京大学法国专家 Tristan Mauffrey 对录音文字部分进行了审读。由法国专家 Emilie Frenkiel 女士和 Denoît Melendez 先生录音。责任编辑沈浦娜女士为本书的编辑出版付出了辛勤劳动。对他们的支持,谨在此表示感谢。

编者

2005年6月

**Document IV**

Écoutez une fois cette petite interview, puis indiquez vrai ou faux:

**Question 16**

Personne E:

Il aime prendre l'avion surtout quand il fait des voyages en Asie.

vrai  faux

**Question 17**

Personne D:

En raison de sécurité, il ne prend que l'avion lors de ses déplacements en province.

vrai  faux

**Question 18**

Personne C:

La beauté des hôtesses rend son voyage agréable.

vrai  faux

**Question 19**

Personne B:

Il aime beaucoup voyager en avion.

vrai  faux

**Question 20**

Personne A:

Le voyager en avion coûte cher pour lui.

vrai  faux

**II. Réécoutez les documents ci-dessus, et essayez de les mieux comprendre.**

**III. Faites un résumé sur le document III.**

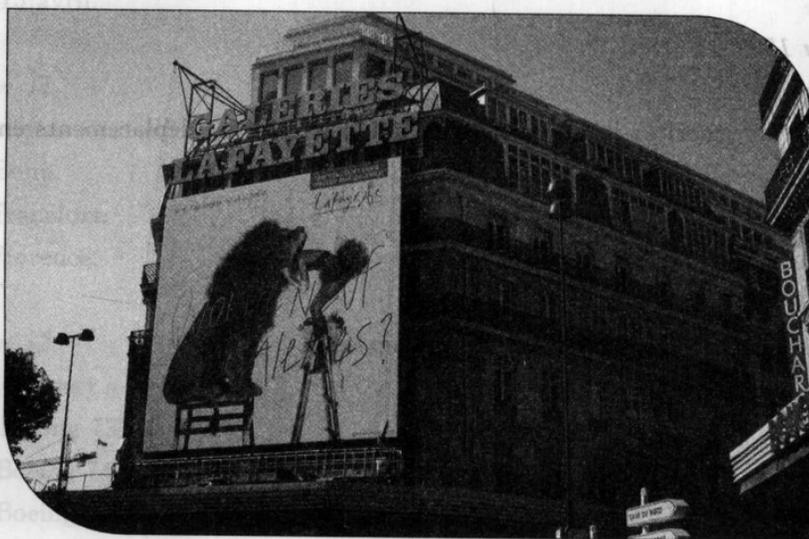
A. les jeunes hommes et les jeunes filles

B. les jeunes filles

C. les jeunes hommes

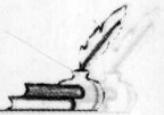


## Consommation et achats



### Vocabulaire

abîmer	<i>v. t.</i>	损坏
défaut	<i>n. m.</i>	缺陷, 缺点
sensibilisation	<i>n. f.</i>	敏感, 增感
relancer	<i>v. t.</i>	再发动, 再推动
étalage	<i>n. m.</i>	货架, 橱窗
légal, e	<i>adj.</i>	合法的, 法定的
hôtelier, ère	<i>n.</i>	旅馆老板
amende	<i>n. f.</i>	罚款, 罚金
porter plainte		控告, 起诉
fraude	<i>n. f.</i>	欺诈, 舞弊
afficher	<i>v. t.</i>	张贴



**Noms propres**

Monoprix

法国一超市名称



**Exercices**

**I. Exercices de compréhension.**

**Document I**

Écoutez deux fois ce passage, puis choisissez la bonne réponse:

**Question 1**

Quand peut-on trouver des articles offerts en réduction spéciale chez Monoprix?

- A. Dans trente minutes.
- B. Dès maintenant.
- C. Il y a trente minutes.

**Question 2**

La réduction spéciale dure combien de temps?

- A. Toute la journée.
- B. Une heure.
- C. Une demi-heure.

**Question 3**

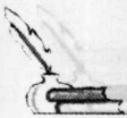
A quel prix offre-t-on des vestes en laine en réduction?

- A. 24,98 euros.
- B. 23,99 euros.
- C. 22,98 euros.

**Question 4**

Ce sont les vestes en laine pour

- A. les jeunes hommes et les jeunes filles
- B. les jeunes filles
- C. les jeunes hommes



Question 5

Combien d'euros peut-on économiser en achetant des chaussures de basket en réduction?

- A. 5 euros.
- B. 6 euros.
- C. 6,90 euros.

Question 6

Combien coûtent les chaussures de basket en réduction?

- A. 15,99 euros.
- B. 16,90 euros.
- C. 16,80 euros.

Question 7

A quel prix on vend normalement les tartes aux pommes?

- A. 3,98 euros.
- B. 4,68 euros.
- C. 4,98 euros.

Document II

Écoutez deux fois cette conversation, puis choisissez la bonne réponse:

Question 8

Qu'est-ce que ce client cherche-t-il au marché?

- A. Il cherche des verres d'occasion.
- B. Il cherche des verres neufs.
- C. Il cherche de beaux verres.

Question 9

Pourquoi cherche-t-il des verres au marché?

- A. Parce qu'il aime les verres.
- B. Pour offrir à une amie qui fait la collection des verres.
- C. Pour offrir à un ami qui fait la collection des verres.

Question 10

«C'est une occasion» veut dire que \_\_\_\_\_.

- A. c'est une circonstance
- B. c'est une chance
- C. c'est bon marché



## Question 11

Enfin, combien de verres ce client a-t-il achetés?

- A. un.
- B. deux.
- C. trois.

## Question 12

Et combien a-t-il payé en total pour ceux qu'il a achetés?

- A. 11,50 euros.
- B. 1,2 euros.
- C. 12,50 euros.

## Question 13

Ce client collectionne-t-il les verres?

- A. Oui.
- B. Non.
- C. On ne sait pas.

**Document III**

Écoutez deux fois ce passage, puis choisissez la bonne réponse:

## Question 14

Depuis quelques années, de combien la consommation française a-t-elle baissé?

- A. Treize pour cent.
- B. Quinze pour cent.
- C. Seize pour cent.

## Question 15

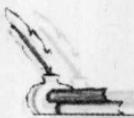
Les professionnels ont décidé de faire une campagne dans le but de \_\_\_\_\_.

- A. relancer la consommation des légumes
- B. relancer la consommation des fruits
- C. relancer la consommation des fruits de mer

## Question 16

Cette opération concerne \_\_\_\_\_.

- A. seulement la région parisienne
- B. seulement les provinces
- C. toute la France



Question 5

Document IV

Écoutez deux fois ce passage, puis indiquez vrai ou faux.

A. 5 euros.

Question 17

«Le téléphone sonne» est une émission qui défend le droit des consommateurs.

vrai  faux

Question 18

Selon la loi de 1976, un hôtelier n'a pas le droit d'obliger les clients à prendre le petit déjeuner au restaurant de l'hôtel.

vrai  faux

Question 19

S'il le fait, on peut lui demander de payer une amende de 10000 francs, égale à peu près à 1525 euros.

vrai  faux

Question 20

Les tarifs des chambres ne sont affichés que dans les réceptions des hôtels.

vrai  faux

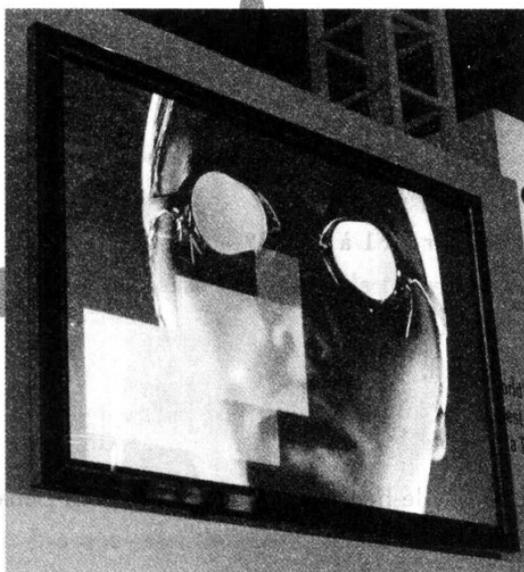
II. Réécoutez les documents ci-dessus et essayez de les mieux comprendre.

III. Faites un résumé sur le document II.





## À la télé



### Vocabulaire

voleur, se	<i>n.</i>	小偷, 强盗
cirque	<i>n. m.</i>	马戏团, 杂技场
clown	<i>n. m.</i>	小丑, 丑角
acrobate	<i>n.</i>	杂技演员
secte	<i>n. f.</i>	宗派, 教派
sondage	<i>n. m.</i>	测试, 探测
esclave	<i>n.</i>	奴隶
détruire	<i>v. t.</i>	破坏, 毁坏



**Exercices**



**I. Exercices de compréhension.**

**Document I**

Écoutez une fois ce passage, puis choisissez la bonne réponse:

*Question 1*

Il s'agit d'un programme de télé pour quel jour?

- A. Lundi.
- B. Mardi.
- C. Mercredi.

*Question 2*

Qu'est-ce qu'il y aura sur TF1 à 20h35?

- A. un match de football.
- B. un match de basketball.
- C. un match de volleyball.

*Question 3*

Sur quelle chaîne et à quelle heure il y aura le film «Ali Baba et les 40 voleurs»?

- A. Sur FR3 à 20h40.
- B. Sur Arte à 20h45.
- C. Sur France 2 à 20h50.

*Question 4*

Le spectacle de clowns et d'acrobates sur FR3 s'adresse \_\_\_\_\_.

- A. aux enfants
- B. aux enfants et aux amoureux
- C. aux enfants et à ceux qui aiment le cirque

*Question 5*

«Le Monde de Léa» est \_\_\_\_\_.

- A. le nom d'un film
- B. le nom d'une émission hebdomadaire à la télé
- C. le nom d'un téléfilm



**Question 6**

«L'oiseau noir» est un film qui vous fait \_\_\_\_\_.

- A. peur
- B. rire
- C. pleurer

**Question 7**

Si vous intéressez à Margaret Thatcher, ne manquez pas l'émission \_\_\_\_\_.

- A. sur Arte à 20h45
- B. sur TF1 à 22h40
- C. sur FR3 à 20h35

**Document II**

Écoutez deux fois ce passage, puis choisissez la bonne réponse:

**Question 8**

Combien de temps un Français passe-t-il devant la télévision au cours de sa vie?

- A. 6 ans.
- B. 9 ans.
- C. 7 ans.

**Question 9**

Beaucoup de Français passent essentiellement leur temps libre à \_\_\_\_\_.

- A. lire
- B. écouter la musique
- C. regarder la télé

**Question 10**

Combien de Français prennent parfois la télévision comme leur compagnie?

- A. 93%.
- B. 95%.
- C. 83%.

**Question 11**

88% des Français pensent que \_\_\_\_\_.

- A. la télévision est un moyen de distraction
- B. la télévision est un moyen de connaître le monde
- C. la télévision est un moyen de renforcer les liens familiaux



Question 12

Combien de Français ne se sentent pas à l'aise sans télévision?

- A. 81%.
- B. 66%.
- C. 24%.

Document I

Question 13

Est-ce que les adolescents entre 10-15 ans s'intéressent aux journaux télévisés?

- A. Oui.
- B. Non.
- C. On ne sait pas.

Question 14

Pour quelle raison les films, les jeux et le sport sont aussi très regardés?

- A. Parce qu'ils sont diffusés juste après l'actualité.
- B. Parce qu'ils sont diffusés à 20h.
- C. Parce qu'ils sont diffusés entre 20h et 23h.

Document III

Écoutez une (ou deux) fois ce passage, puis indiquez vrai ou faux:

Question 15

Personne 1:

Elle regarde la télé avec son mari.

- vrai
- faux

Question 16

Personne 2:

Quand les enfants regardent la télé, il se couche.

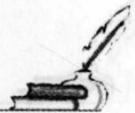
- vrai
- faux

Question 17

Personne 3:

Elle n'a pas le temps de regarder la télé.

- vrai
- faux



**Question 18**

Personne 4 :

Il considère la télé comme sa compagnie.

- vrai  faux

**Question 19**

Personne 5 :

Elle regarde surtout les journaux télévisés et les feuillets.

- vrai  faux

**Question 20**

Personne 6 :

Il préfère lire et aller au cinéma.

- vrai  faux

**Question 21**

Personne 7 :

La télécommande à la main, elle attend des émissions intéressantes qui sont diffusées très tard dans la soirée.

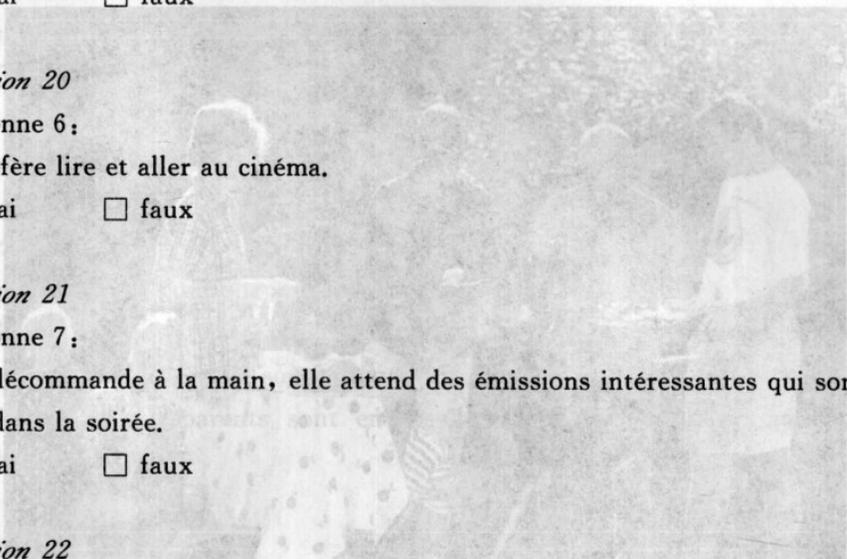
- vrai  faux

**Question 22**

Personne 8 :

C'est pour ses enfants qu'il regarde la télé.

- vrai  faux



**II. Réécoutez les documents ci-dessus et essayez de les mieux comprendre.**

**III. Faites un résumé sur le document II.**

Unité 7

Relation entre deux générations



Vocabulaire

- |              |        |         |
|--------------|--------|---------|
| s'arranger   | v. pr. | 处理,和解   |
| évoquer      | v. t.  | 回忆,提及   |
| maltraitance | n. f.  | 虐待,折磨   |
| infliger     | v. t.  | 使遭受     |
| déterminer   | v. t.  | 确定      |
| disputer     | v. t.  | (俗)责备,骂 |
| se réfugier  | v. pr. | 逃亡,躲避   |
| préméditer   | v. t.  | 事先考虑,预谋 |



## Exercices

## I. Exercices de compréhension.

## Document I

Écoutez deux fois la conversation suivante, puis choisissez la bonne réponse:

## Question 1

Avec qui Sophie vit-elle?

- A. Toute seule.
- B. Avec des copains.
- C. Avec ses parents.

## Question 2

Laquelle des constatations suivantes n'est pas vraie?

- A. Sophie s'entend bien avec ses parents, elle n'a aucune difficulté avec eux.
- B. Les parents de Sophie sont compréhensifs.
- C. Sophie et ses parents sont en très bonnes relations, mais quelquefois ils se disputent.

## Question 3

Les parents de Sophie aiment-ils le même genre de musique que leur fille?

- A. Oui.
- B. Non.
- C. On ne sait pas.

## Question 4

Quand Sophie rentre trop tard, ses parents \_\_\_\_\_.

- A. ne disent rien
- B. sont fatigués
- C. sont mécontents

## Question 5

Laquelle des constatations suivantes est-elle vraie?

- A. Sophie n'aime pas le rock.
- B. Ses parents achètent souvent des vêtements pour Sophie.
- C. Sophie aime danser en discothèque.